

870. L'instrument per a mallar els llegums

cast. *utensilio para majar las legumbres*
fr. *outil pour battre les légumes*
it. *arnese per pestare i legumi*

Q 946

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta
- ∅ no es coneix el referent

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Inclouem en aquest mapa respostes relatives als instruments que serveixen per a mallar llegums en poca o en molta quantitat, aspecte que reflectim en els comentaris quan en tenim constància.

- 11 ■ Parts: [bərɣər'ʌ], [məni'ʌ] i [kəpə'ʌnə]; vg. il. 1273 i 1274, IV
- 12 ■ Context: Dos bastons "estacats"
- 15 ■ Els llegums també es poden posar dins un sac i trepitjar-los + [pat]
- 17 ■ f
- 18 ■ També a mà
- 19 ■ A cops de peu o amb la màquina
- 21 ■ Context: "A cop de [bət'o]"; també es fa [əmb əl p'ews]
- 24 ■ 'pal amb un bastó més petit lligat amb una tira de cuir'
- 25 + [b'arə]
- 29 ■ "Dos bastons per batre"
- 30 ■ Vg. il. 1425 i 1426, IV
- 31 ■ "Dos pals lligats amb una corda"
- 35 □ Context: [əɪ̯ f'ustəs]
- 37 ■ ARC
- 41 ■ Quan n'hi havia poca quantitat; no es feia amb [m'asə]
- 42 + [rək]
- 43 + [pikəð'o]
- 44 ■ Per a batre faves
- 45 ■ Vg. il. 1427 i 1428, IV
- 49 ■ Context: [ə kəb də m'asə]
□ Context: [ə kəb də bəst'o]
- 50 + [bəst'o]
- 52 □ De picar la roba, per als cigrons
+ [f'orkəs pəj'ərəs] Per als cigrons
- 53 ■ Quan n'hi havia poca quantitat
□ Quan n'hi havia molta quantitat
- 54 ■ Quan n'hi havia molta quantitat
□ [ə ɣərut'adəs], quan n'hi ha poca quantitat
- 56 ■ Només per als cigrons
- 58 □ Context: [əɪ̯ unə ʃəd 'amplə]
- 59 ■ No s'usa la "maça" + [kur'o]
- 60 ■ Quan n'hi ha poca quantitat; si n'hi ha molta, es bat amb animals
- 63 ■ [də f'usta] de [kəðun'e], d'una o tres pues
- 64 ■ Amb animals, quan n'hi havia molta quantitat
- 65 □ Amb animals
- 67 + [ʃ'adə]// [bəst'o]// [kur'o] Quan n'hi ha poca quantitat
- 69 □ [f'orkə m siɲ p'uəs]
- 84 □ f
- 85 ■ 'bastó de batre els llegums'
- 87 ■ Es fa amb una paleta com la de rentar
- 89 ■ Es fa a mà
- 91 □ 'bastó per a mallar el blat'
- 93 ■ Un bastó qualsevol + [təʃ] Resposta d'un altre inf.
- 97 □ 'màncec de fusta amb corretges'
- 103 □ "Són dos bastons, un de curt i un de llarg, i va enganxat amb una [kur'ɛʒə l kəbðəm'un]"
- 113 ■ Es feia amb la costella de fusta d'un collar
- 114 ■ Es fa amb un tronc
- 115 □ Per a faves + [f'orkə]// [triɪ]
- 116 + [triɪ]
- 117 ■ També amb el "rodet"
- 118 + [gar'ət]// [triɪ]// [di'aβlə]
- 119 ■ "Amb la mateixa mata piquen contra el rodet de l'era"
- 120 + [roð'et]
- 122 ■ També es fa [a p'əta]
□ Context: [en lə roð'et]
- 125 ■ També [a m'a]
- 126 ■ També es fa amb els peus
- 128 + [t'əʃos] Context: [en t'əʃos] 'amb bastons'
- 133 + [f'orkə]
- 135 + [reðol'i] Portat per un matxo
- 136 ■ Context: [en un roʎ'et]
- 139 □ De dues pues
- 140 + [f'orkə]
- 141 ■ 'barra de fusta'
□ Portat per un [m'atʃo]
- 145 □ És de fusta, l'arrossega un cavall i s'usa per a grans quantitats
- 147 ■ També es fa amb un "garrot"
- 148 ■ Quan n'hi ha molta quantitat, es fa amb matxos
- 152 ■ També es fa [a p'əta]
- 156 ■ Quan n'hi ha molta quantitat; si n'hi ha poca, els "xafen amb els peus a dins d'una borrasa"
- 163 ■ Quan n'hi ha quantitat; també es fa a mà
- 165 ■ També es fa amb [mul'etes] i [trakto'ets]
- 167 ■ També es fa [an lez m'ans]
- 168 ■ De quatre o cinc forcons

- 170 ■ De fusta, de cinc o sis "ganxos"
- 171 ■ Context: [en ,una f'orkə]
- 172 ■ De tres [f'ork'ons]; també s'usa una [br'əŋkə də tarəŋʒ'er]
□ De quatre, cinc o sis [f'ork'ons]; serveix per a "aventar lo últim"
- 178 □ Estirat per animals
- 182 + [m'aneɲ]
- 185 ■ Context: [a p'alo]
- 189 + [v'eryə]

